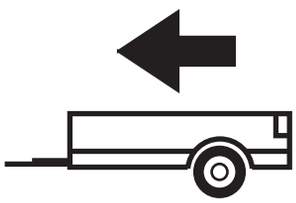
IMIOLA
HAKPOL

# SKODA ROOMSTER

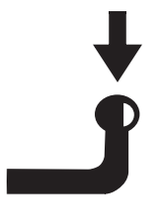
2006 -

Cat. No. Z/012

e20 e20*94/20*0605*00



1200kg



60kg

**D** = 6,73kN

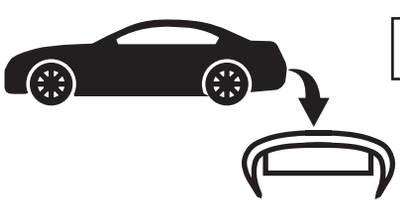
**D (kN) =**



MAX kg x MAX kg

MAX kg + MAX kg

**x 0,00981**



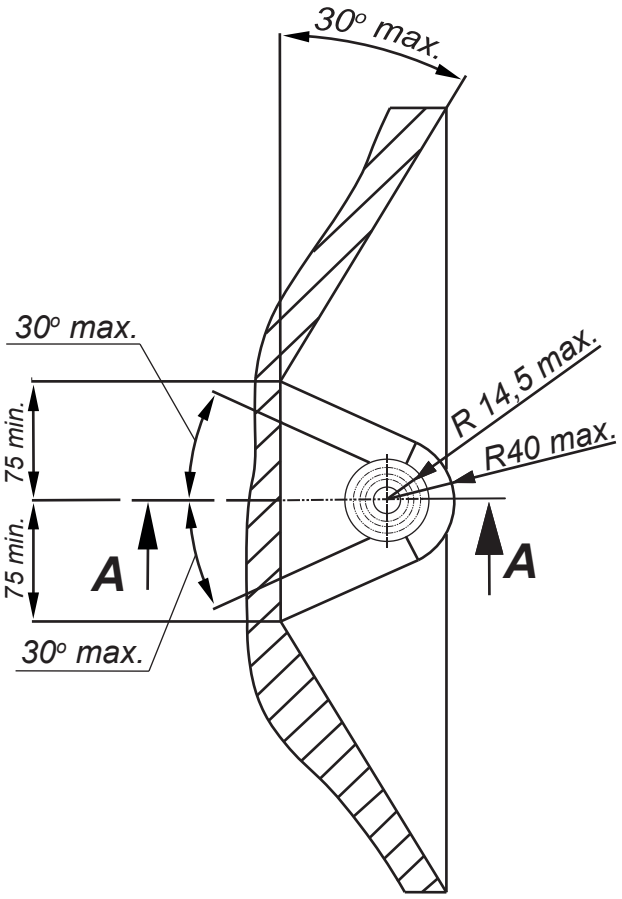



**IMIOLA HAK-POL**

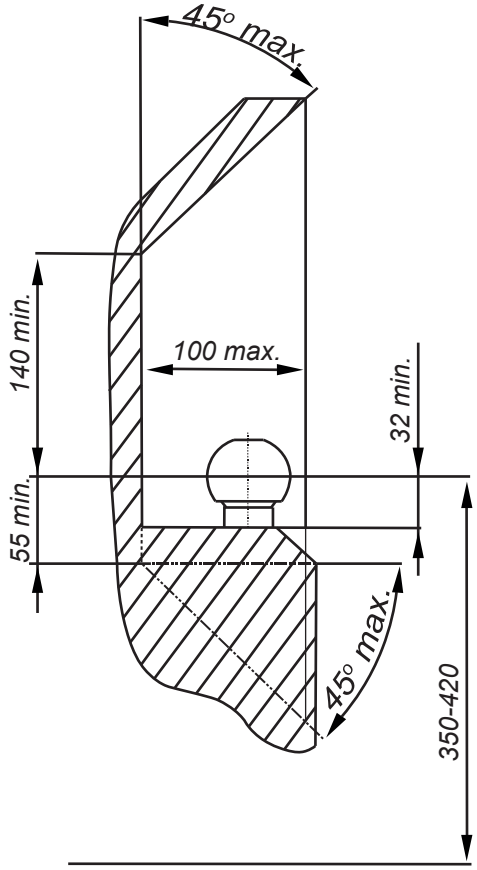
**96-111 KOWIESY, CHOJNATA 23A, POLAND**

**Tel. + 48 46 831 73 31, fax +48 831 74 29**

**e-mail: office@imiola.pl, www.imiola.pl**




**PRZEKRÓJ A-A**



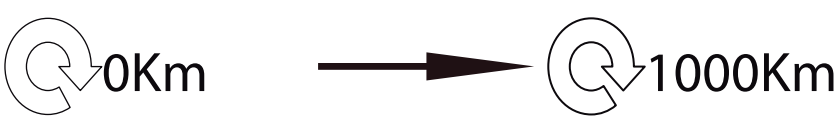

**PL** *Należy zagwarantować przestrzeń swobodną według załącznika VII, rysunek 25a/b Regulaminu EKG ONZ 55.01 przy dopuszczalnym ciężarze całkowitym pojazdu.*

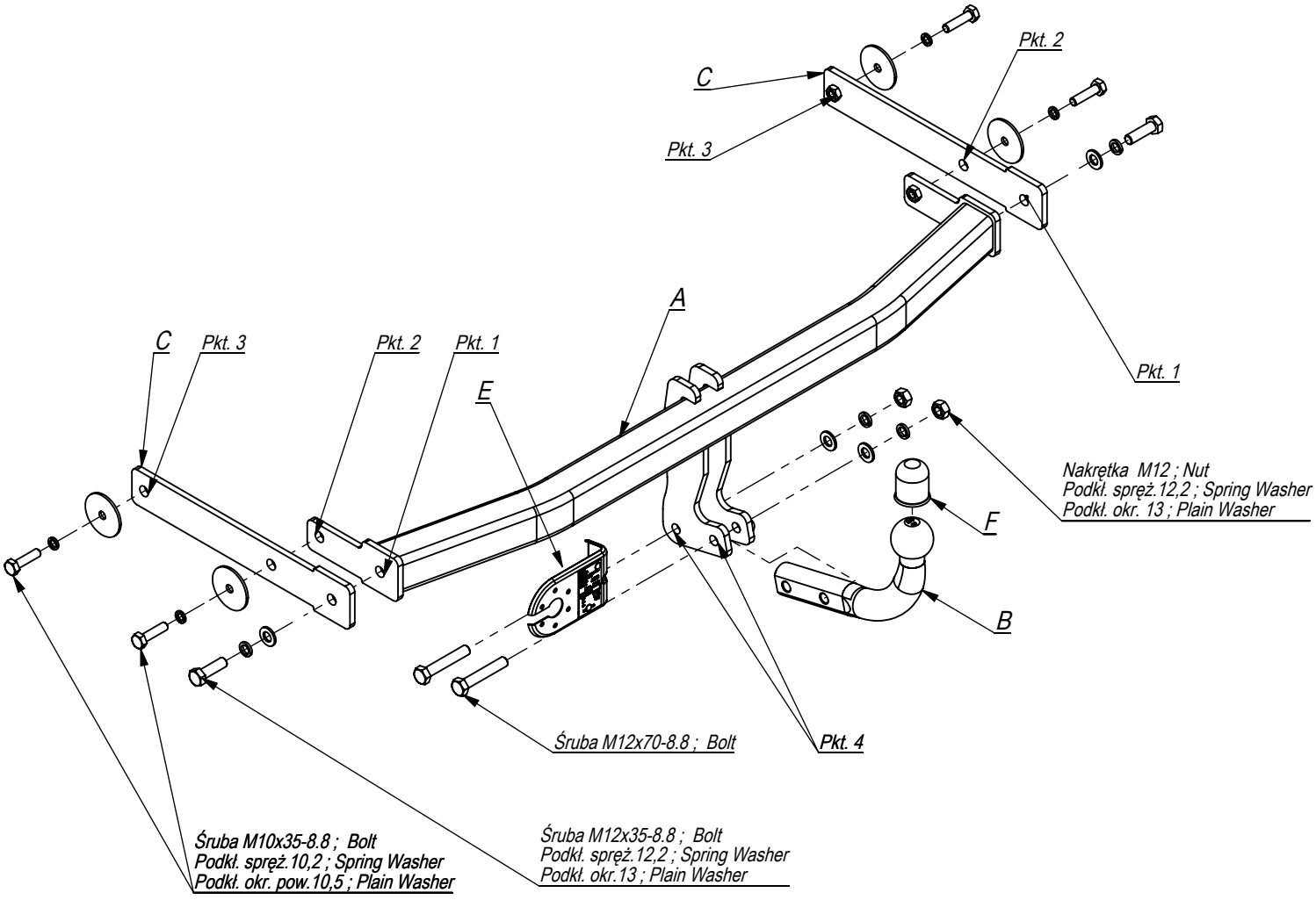
**GB** *The clearance specified in appendix VII, diagram 25a/b of Regulation No. 55.01 UN EU must be guaranteed at laden weight of the vehicle.*

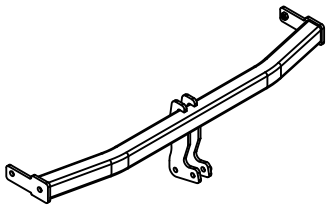
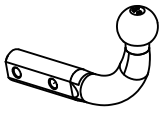
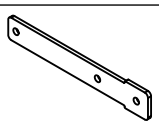
**F** *L'espace libre doit etre garanti conformement a l'annexe VII, illustration de la reglements 55.01 CE pour un poids total en charge autorise du vehicule.*

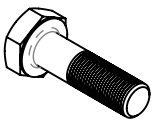
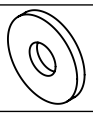
**D** *Der Freiraum nach Anhang VII, Abbildung 25a/b der Vorschriften 55.01 EG ist zu gew 25a/b ahrleistenbei zulassigem Gesamtgewichtdes Fahrzeuges.*

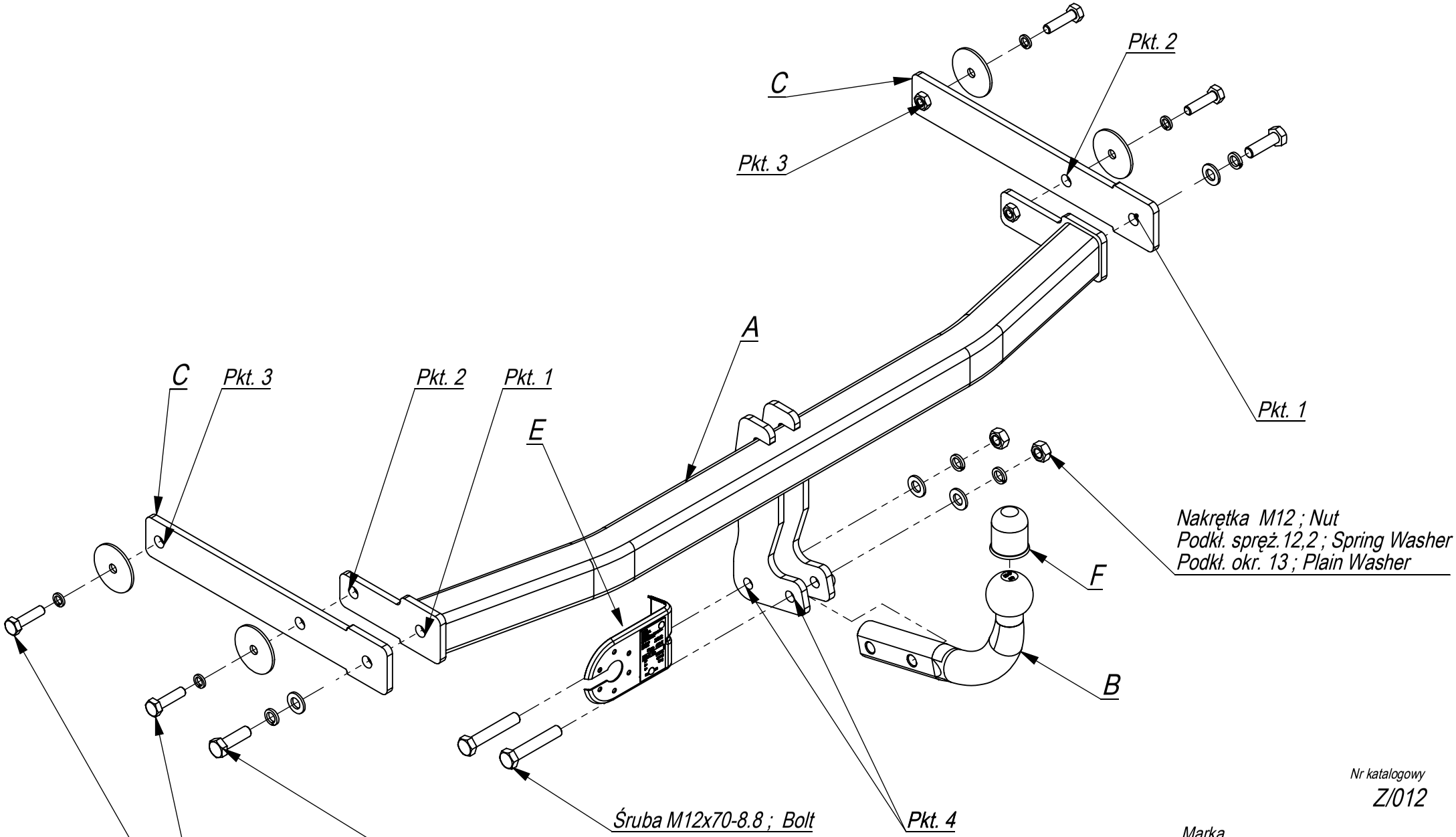
| Moment skręcający dla śrub i nakrętek (8.8)<br>Torgue settings for nuts and bolts (8.8) | |
|---|---|
| M8 | 25Nm |
| M10 | 55Nm |
| M12 | 85Nm |
| M14 | 135Nm |
| M16 | 195Nm |






| | | |
|---|---|---|
|  | A | x1 |
|  | B | x1 |
|  | C | x2 |
|  | D | x1 |
|  | E | x1 |

| | | |
|---|---|---|
|  | M12x70 | 2 |
| | M12x35 | 2 |
| | M10x35 | 4 |
|  | M12 | 2 |
|  | 13 | 4 |
|  | 12,2 | 4 |
| | 10,2 | 4 |
|  | Ø30xØ10,5x3 | 4 |




*Nr katalogowy*

*Z/012*

*Marka*

*Škoda Roomster od 2006 ->*

IMIOŁA HAKPOL

**96-111 Kowiesy, Chojnata 23 A**

**tel. +48 46 831 73 31**

- Odkręcić zderzak .
- Od tylnego pasa samochodu odkręcić belkę zderzeniową (nie będzie już wykorzystana).
- W otwory podłużnic wsunąć elementy zaczepu C i poprzez technologiczne otwory w podłużnicy skręcić lekko śrubami M10x35 8.8 (pkt 3).
- Między elementy zaczepu C wsunąć do podłużnic belkę zaczepu A i poprzez technologiczne otwory w podłużnicy oraz otwory w elementach C (pkt 2) skręcić lekko śrubami M10x35 8.8.
- Skręcić elementy C z belką zaczepu A (pkt 1) śrubami M12x35 8.8.
- Dokręcić wszystkie śruby z momentem wg tabeli.
- Wykonać wycięcie w osi, w dolnej części zderzaka o wymiarach 50x50.
- Zamontować zderzak.
- Przykręcić kulę i blachę gniazda elektrycznego śrubami M12x70 8.8.
- Podłączyć instalację elektryczną.

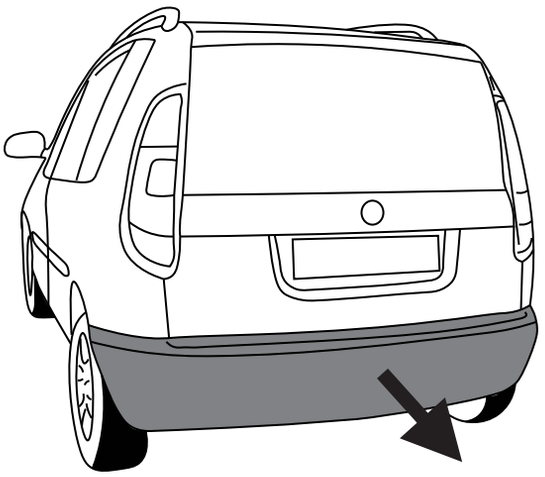
- Unscrew the bumper.
- Unscrew the bumper bar from the rear belt of the car (it will not be used any more).
- Insert elements C in the holes of the metal clamps and screw slightly, through the technological holes in the metal clamps, with bolts M10x35 8.8 (point 3).
- Insert the main bar A in the metal clamps between elements C and screw slightly through the technological holes in the metal clamps and in the elements C (point 2) with bolts M10x35 8.8.
- Screw elements C to the main bar A with bolts M12x35 8.8 (point 1).
- Tighten all the bolts according to the torque setting– see the table.
- Cut out the fragment 50x50 in the lower part of the bumper, in its axle.
- Screw the bumper.
- Fix the ball and electric plate with bolts M12x70 8.8.
- Connect the electric wires.

- Dévisser le pare-chocs.
- Dévisser la poutre de pare-choc (elle ne sera plus utilisée) du panneau arrière de la voiture.
- Glisser les éléments d'attelage C dans les trous des longerons et à travers les trous technologiques dans le longeron, les serrer légèrement avec les boulons M10x35 8.8 (pt 3).
- Glisser la barre d'attelage A dans les longerons entre les éléments d'attelage et à travers les trous technologiques dans le longeron et les trous dans les éléments C (pt 2), les serrer légèrement avec les boulons M10x35 8.8.
- Serrer les éléments C avec la barre d'attelage A (pt 1) à l'aide de boulons M12x35 8.8
- Serrer tous les boulons avec un couple de serrage selon tableau.
- Dans la partie inférieure du pare-chocs, dans son axe, couper un fragment aux dimensions 50x50.
- Monter le pare-chocs.
- Visser le crochet d'attelage et socle de prise électrique à l'aide des boulons M12x70 8.8.
- Raccorder le circuit électrique.

- Die Stoßstange abnehmen, die Stoßstangeverstärkung abschrauben (wird nicht mehr benutzt).
- Die Öffnungen im unteren Teil der Längsträger durchlässig machen.
- Die Tragteile C in die Längsträger schieben und durch die vom Werk aus vorhandenen Öffnungen mit den Schrauben M10x40 8.8 (Punkt 3) verschrauben.
- Den Querbalken A zwischen den Tragteilen C mit den Schrauben M12x35 8.8 (Punkt 1) M10x35 (Punkt 2) locker anschrauben.
- Einen Ausschnitt in seiner Achse, im unteren Teil der Stoßstange 50x50 ausführen
- Alle Schrauben mit dem in der Tabelle angegebenem Drehmoment festziehen.
- Die Elektroinstallation anschließen.
- Die Stoßstange einbauen.
- Die Kugel mit den Schrauben M12x70 8.8 anschrauben.

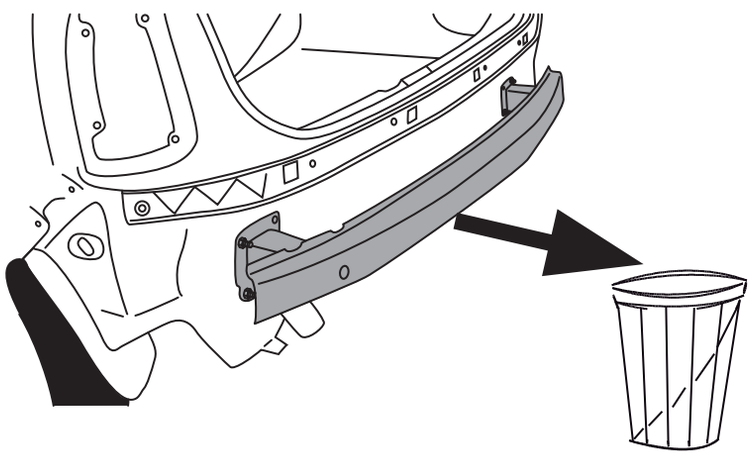
- Desenroscar el parachoques.
- Desenroscar el haz de impacto del cinturón de seguridad trasero (ya no se montará).
- En los orificios del chasis insertar elementos de la grapa C ya través de los ori..cios tecnológicos en el chasis apretar suavemente con tornillos M10x35 8.8 utilizando las arandelas (punto 3).
- Entre los elementos de la grapa C insertar la barra de la grapa A al chasis ya través de los ori..cios tecnológicos en el chasis y los orificios en los elementos C (puntos 2), apretar suavemente con tornillos M10x35 8.8 utilizando arandelas.
- Apretar los elementos C con la barra de la grapa A (punto 1) con tornillos M12x35 8.8.
- Apretar todos los tornillos con el par según la tabla anterior.
- Cortar la parte inferior del parachoques, en su eje, un pedazo de 50x50.
- Instalar el parachoques.
- Apretar la bola y la placa de la toma de corriente tornillos M12x70 8.8.
- Conectar la instalación eléctrica.



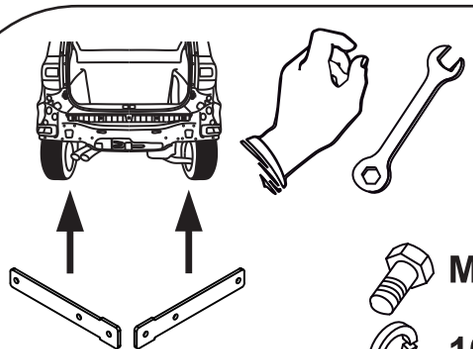








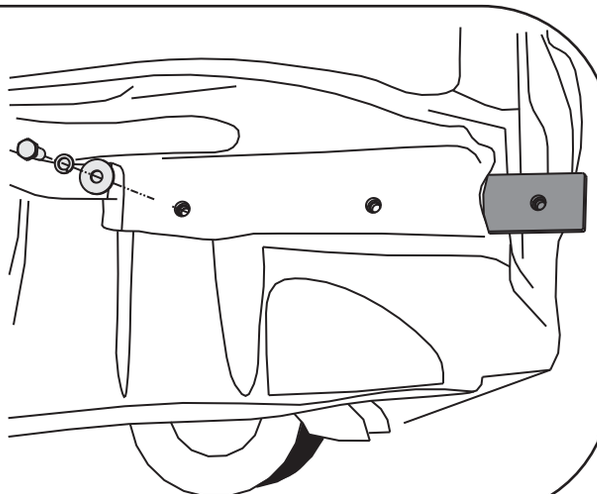


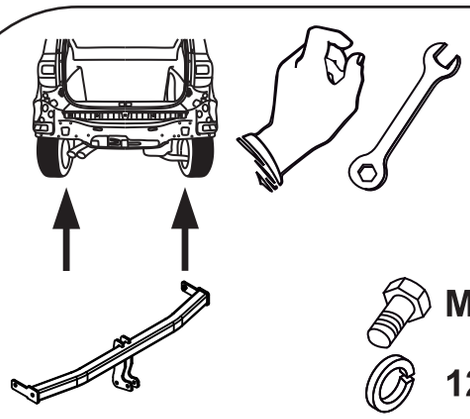


M10x35 x2

10,2 x2

Ø30xØ10,5x3 x2





M10x35 x2

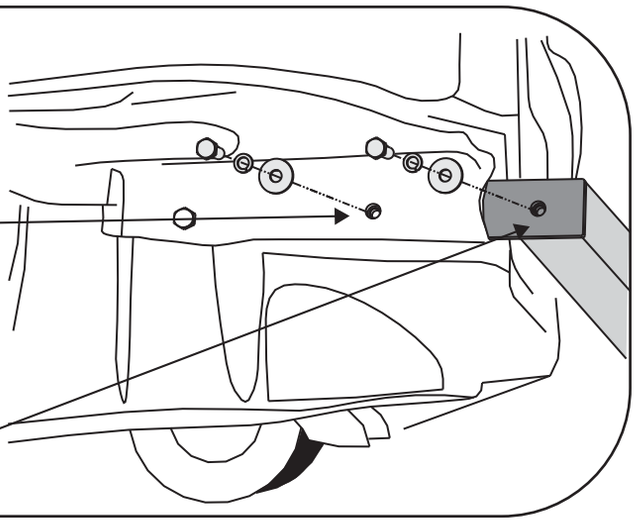
10,2 x2

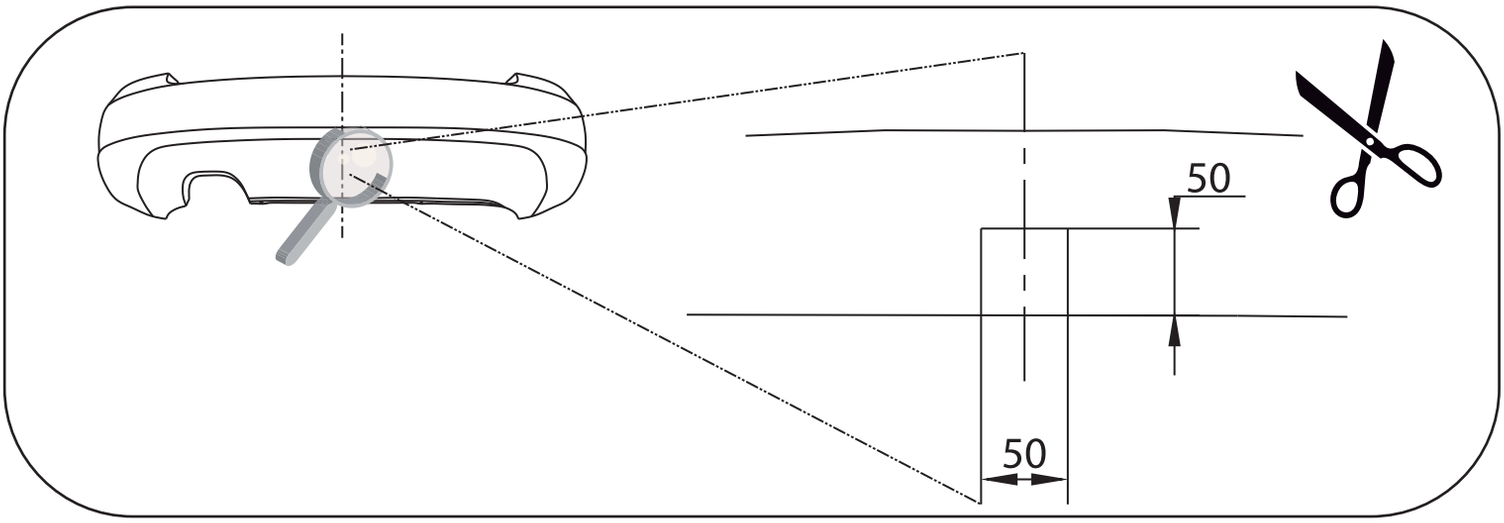
Ø30xØ10,5x3 x2

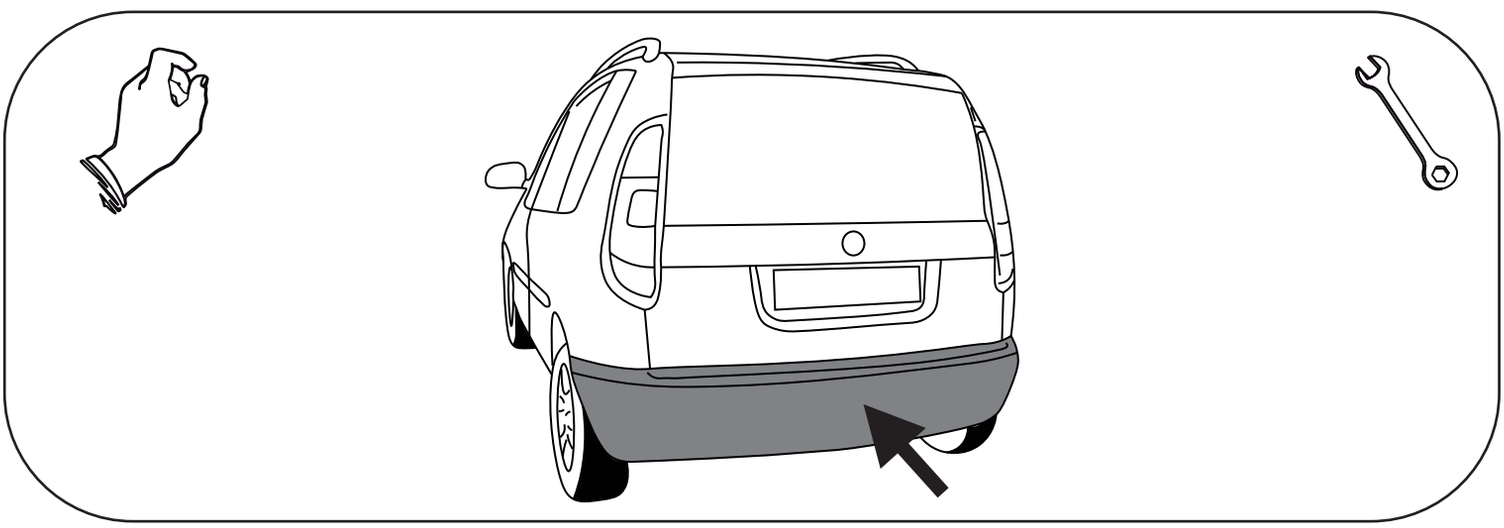
M12x35 x2

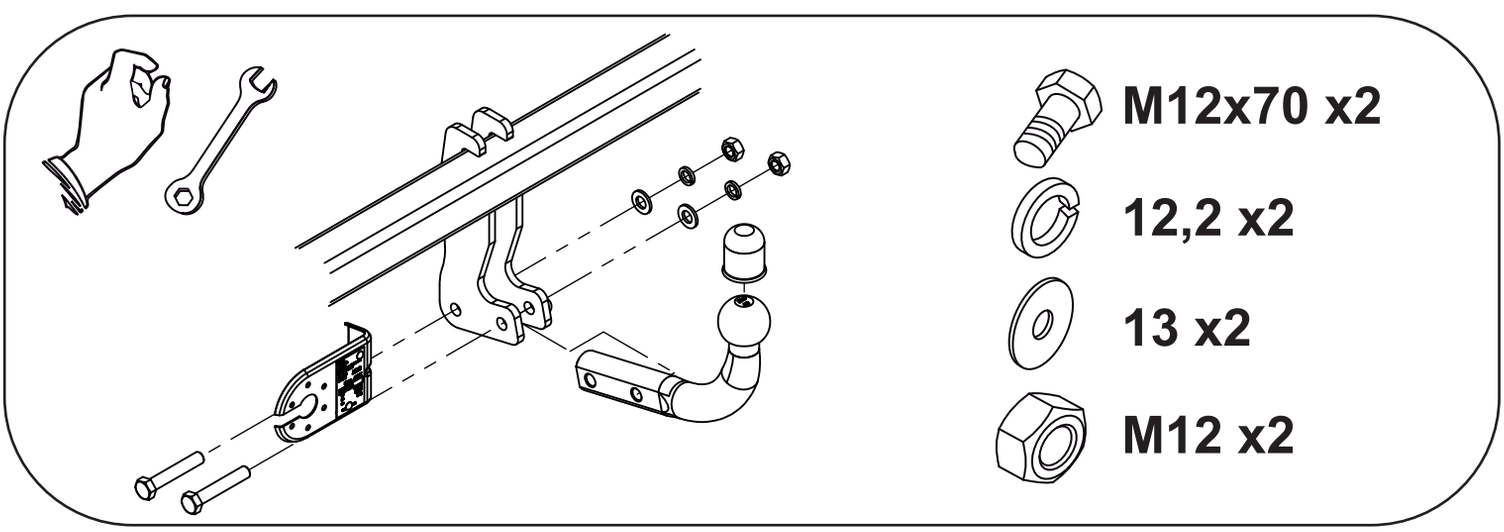
12,2 x2

13 x2




50
50




M12x70 x2
12,2 x2
13 x2
M12 x2